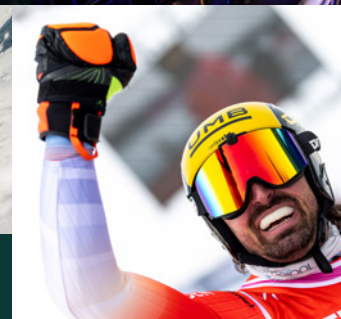
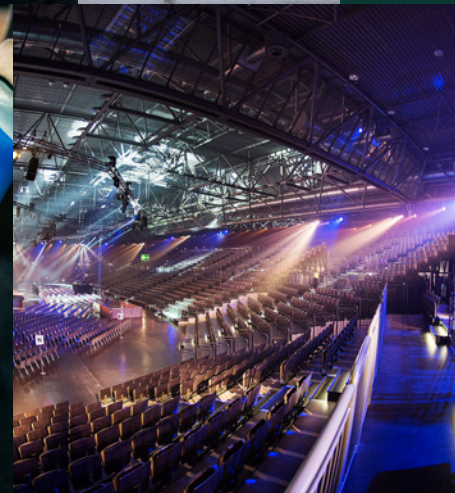


ELAN - KODEKS RAVNANJA

VERZIJA 1.0, OKTOBER 2025

elan™



Kazalo

03 **PREDGOVOR
VODSTVA**

04 **O PODJETJU
ELAN**

05 **NAŠE TEMELJNE
VREDNOTE**

06 **ZAVEZA**

07 **ELANOV KODEKS RAVNANJA:
NAČELA IN ZAHTEVE**

08 **Skladnost z zakonodajo**

08 **Delovni pogoji**

08 **Prisilno delo**

08 **Prepoved diskriminacije**

09 **Pravica do združevanja in kolektivnih pogajanj**

09 **Plače in ugodnosti**

10 **Delovni čas**

10 **Redna zaposlitev**

10 **Otroško delo**

10 **Zdravje in varnost**

11 **Nadlegovanje ali zloraba**

12 **Okolje**

12 **Podizvajalci**

13 **Vključevanje skupnosti**

13 **Poslovna etika**

13 **Posebni standardi podjetja**

14 **Skladnost in poročanje**

Predgovor

vodstva



Podjetje Elan od leta 1945 gradi svojo zgodbo na strasti do gibanja, inovacij in močni odgovornosti do narave ter skupnosti, katerih del smo. Naša dediščina, zakoreninjena v slovenskih Alpah, nas vodi, da rastemo trajnostno, transparentno in z integriteto. Ta kodeks ravnanja je naš skupni kompas. Odraža vrednote, ki nas vodijo v našem poslovanju, od skladnosti s predpisi in pravičnih delovnih pogojev do skrbi za okolje in etičnega vedenja. Je več kot le dokument; je naša zaveza, da delamo najbolje, za naše ljudi, naše partnerje in naš planet. Verjamemo, da je dolgoročni uspeh lahko zgrajen le na zaupanju, odgovornosti, preglednosti in medsebojnem spoštovanju. Z upoštevanjem teh načel krepimo temelje sodelovanja in zagotavljamo, da se razvijamo odgovorno, etično in trajnostno.

Jeffrey Tirman, glavni izvršni direktor

An aerial photograph of a ski resort town in winter. A winding asphalt road with yellow dashed lines runs through the center of the image. To the left of the road is a large, open snowy area. To the right is a cluster of buildings, including a large blue-roofed warehouse, several multi-story hotels or apartment buildings, and smaller shops. Numerous cars are parked in several parking lots. The entire scene is covered in snow, with trees heavily laden with white snow. In the background, more residential houses with snow-covered roofs are visible.

O podjetju

Elan

Inovacija je leta 1945 našla svoj dom v osrčju slovenskih Alp, kjer je Elan pričel oblikovati prihodnost smučanja. Že več kot 80 let delimo svoje okolje, skupnost in strast do gibanja s celim svetom. Vrhunsko oblikovanje, trajnostna proizvodnja in napredne tehnologije so Elan povzdignile v globalno blagovno znamko, ki v svojem jedru nosi strast do gibanja in raziskovanja mej mogočega.

Danes Elan ne oblikuje prihodnosti le na smučiščih in v gorskem kolesarstvu, temveč tudi na področju navtičnih športov, športne opreme in visokozmogljivih kompozitov za različne industrije – vse znotraj vertikalno integrirane tovarne.

Kot podjetje, ki deluje v osrčju Alp, smo do okolja spoštljivi in poslujemo z dolgoročno trajnostno naravnostjo. Naša zaveza je, da rastemo pošteno, pregledno in odgovorno – našim zaposlenim zagotavljamo varno, zdravo in vzpodbudno delovno okolje, podpiramo potrebe naše skupnosti in postavljamo trajnost v samo središče naše dolgoročne strategije in vseh inovacij.

Naše temeljne vrednote



INTEGRITETA

Vedno in v vsaki situaciji:
naredi, kar je prav.

AMBICIJA

Ne ustavi se tam, kjer se
drugi ustavijo. **Bodi boljši
kot včeraj.**

ODLOČNOST

Zmoremo, nobena ovira
ni previsoka.

USTVARJALNOST

Razmišljaj drugače,
kako ustvariti boljši
izdelek in rešitev.

KAKOVOST

Ne daj iz rok, dokler nisi
zadovoljen z rezultatom.

Zaveza

V Elanu si prizadevamo, da bi s svojim poslovanjem prispevali k bolj trajnostni prihodnosti. V vseh ključnih segmentih delovanja zato prilagajamo svoje aktivnosti tako, da podpirajo trajnostni razvoj. Naš cilj je voditi odgovorno, zdravo in varno poslovanje, ki temelji na sodelovanju raznolikih skupnosti in doseganju visokih standardov na okoljskem, družbenem in upravljavskem področju. Zavezanost trajnosti je vtkana v vse vidike našega delovanja – od razvoja in oblikovanja novih projektov, načina proizvodnje, odnosa z deležniki, pa vse do spremljanja in poročanja o napredku.

Vedno in povsod si prizadevamo delovati skladno z zakonodajo in regulativo, ob upoštevanju vodilnih okoljskih, družbenih in korporativnih smernic ter najboljših praks v panogi. Naša načela temeljijo na integriteti – zavračamo vse oblike diskriminacije, spodbujamo enakost in raznolikost v zaposlovanju, spoštujemo človekove pravice ter odločno nasprotujemo otroškemu delu, podkupovanju in korupciji. Vse naše dejavnosti upravljamo odgovorno, z jasnim ciljem: zmanjšati vpliv na okolje, v katerem delujemo.



Elanov Kodeks ravnanja: načela in zahteve

Namen tega dokumenta je opredeliti načela in zahteve na področjih skladnosti z zakonodajo, delovnih pogojev, varovanja okolja, podizvajalcev, vključevanja v skupnost, poslovne etike, posebnih standardov podjetja ter skladnosti in poročanja, ki jih morajo spoštovati vsi.

V nadaljevanju so navedene zahteve, ki jih mora vsak poslovni partner uveljaviti, dokumentirati, izvajati in vzdrževati.



SKLADNOST Z ZAKONODAJO

NAČELO

Vsi poslovni partnerji podjetja ELAN so dolžni svoje poslovanje izvajati v celoviti skladnosti z veljavno nacionalno in lokalno zakonodajo ter drugimi predpisi, ki se nanašajo na njihovo dejavnost, s posebnim poudarkom na spoštovanju človekovih pravic, zagotavljanju varnega dela in varovanju okolja.

ZAHTEVE

- Poznavanje vseh veljavnih pravnih zahtev.
- Redno spremljanje sprememb zakonodaje.
- Vzpostavitev in vzdrževanje kontrolnih mehanizmov za zagotavljanje skladnosti z vsemi veljavnimi pravnimi zahtevami.

DELOVNI POGOJI

PRISILNO DELO

NAČELO

Delodajalci ne smejo uporabljati prisilnega dela, ne glede na obliko – bodisi zaporniškega dela, dela brez možnosti odpovedi, dolžniškega dela ali katere koli

druge oblike. Nobenega zaposlenega ni dovoljeno prisiliti k delu z uporabo sile, grožnje s silo ali kakršne koli oblike zastraševanja.

ZAHTEVE

- Izvajanje poštenih in pravičnih praks pri zaposlovanju.
- Zagotavljanje, da imajo zaposleni v posesti svoje osebne dokumente. Zaposlenim se ne sme neupravičeno omejevati pravice do svobode gibanja med delovnim časom ali po njem, vključno s prisilnim opravljanjem nadur.
- Pravica do prenehanja delovnega razmerja brez kazni.

PREPOVED DISKRIMINACIJE

NAČELO

Nihče ne sme biti diskriminiran pri zaposlovanju, plači, ugodnostih, napredovanju, disciplinskih ukrepih, odpovedi ali upokojevanju, na podlagi spola, rase, vere, starosti, invalidnosti, spolne usmerjenosti, narodnosti, političnega prepričanja ali socialnega oziroma etničnega porekla. Tujim in domačim migrantom je potrebno zagotavljati enake pogoje kot lokalnim zaposlenim.

ZAHTEVE

- Vzpostavljajte poštenih praks pri zaposlovanju in tekom trajanja delovnega razmerja s ciljem



preprečevanja diskriminacije na delovnem mestu.

- Ocenjevanje zaposlenih in kandidatov izključno na podlagi njihove zmožnosti za opravljanje dela.
- Objektivno obravnavanje zaposlenih ne glede na njihovo raso, narodnost, vero, starost, invalidnost, spol, družinski status, spolno usmerjenost, članstvo v sindikatu, zdravstveno stanje, nosečnost/starševstvo ali politična prepričanja.

PRAVICA DO ZDRUŽEVANJA IN KOLEKTIVNIH POGAJANJ

NAČELO

Pravica delavcev, da se svobodno vključujejo (ali ne vključujejo) v organizacije in združenja po lastni izbiri, brez kakršnih koli sankcij ali posegov, ter pravica do kolektivnega pogajanja, morata biti priznani in spoštovani. V primerih, kjer je pravica do svobode združevanja in kolektivnega pogajanja omejena z zakonodajo, mora delodajalec omogočiti vzpostavitev alternativnih mehanizmov, ki delavcem omogočajo neodvisno in svobodno združevanje ter kolektivno uveljavljanje svojih interesov.

ZAHTEVE

- Delodajalec mora zaposlenim omogočiti in jih spodbujati k ustanavljanju sindikatov ali drugih oblik združenj delavcev.

- Zagotoviti je treba učinkovite in varne komunikacijske poti med zaposlenimi oziroma njihovimi predstavniki ter delodajalcem v zvezi z delovnimi pogoji.
- V primerih, ko obstaja kolektivna pogodba, je delodajalec dolžan spoštovati vse obveznosti, ki iz nje izhajajo.
- Zaposlenim mora biti omogočeno izvajanje nalog delavskega predstavnika brez vsakršnega vmešavanja, zastraševanja ali diskriminacije zaradi njihove vloge predstavnika.

PLAČE IN UGODNOSTI

NAČELO

Zaposleni morajo biti v celoti in zakonito plačani za vse opravljene delovne ure. V vsakem primeru mora biti plača enaka ali višja od zakonsko določene minimalne plače ali plače, določene s panožno kolektivno pogodbo – odvisno od tega, katera

je višja. Poleg tega jim morajo biti zagotovljene vse zakonsko predpisane ugodnosti, vključno z zavarovanji, dopusti in odsotnostmi z dela. Poleg rednega plačila za opravljene delovne ure morajo biti zaposleni plačani za nadure v skladu z zakonsko določenimi stopnjami v državi, kjer poteka delo, ali – če zakonodaja takih stopenj ne določa – po višji urni postavki od njihove redne postavke.

ZAHTEVE

- Redno in pravočasno izplačevanje (vsaj) minimalne plače ali plače, dogovorjene v kolektivni pogodbi.
- Redno izplačevanje dodatkov za nadurno delo.
- Upoštevanje delavčevih izkušenj, kvalifikacij in delovne uspešnosti pri določanju plačila.
- Zagotavljanje vseh zakonsko določenih ugodnosti zaposlenim, vključno (vendar ne izključno) s plačanim letnim dopustom, delom ob praznikih, starševskim dopustom ter bolniško odsotnostjo.
- Natančno in ažurno vodenje evidenc o plačah.
- Izdajanje plačilnih listov v lokalnem jeziku.
- Prepovedano je kakršnokoli nezakonito odtegotanje sredstev od plače.



DELOVNI ČAS

NAČELO

Od zaposlenih se, razen v izjemnih poslovnih okoliščinah, ne sme zahtevati, da delajo več kot 60 ur na teden, vključno z nadurami, oziroma več kot določa lokalna zakonodaja – upošteva se nižja od teh dveh omejitev. Delo preko rednega delovnega časa mora biti prostovoljno. Zaposlenim mora biti omogočen vsaj štiriindvajset (24) zaporednih ur počitka v vsakem sedemdnevnem obdobju.

ZAHTEVE

- Točno in celovito evidentiranje delovnega časa.
- Omejitev delovnih ur v skladu z veljavno zakonodajo ali sklenjenim dogovorom.
- Zaposlenim se mora vsak teden zagotoviti zakonsko določen počitek.
- Pogoji glede delovnega časa morajo biti jasno opredeljeni v pisnih pravilnikih in pogodbah.

REDNA ZAPOSLOLITEV

NAČELO

Zaposlovanje mora temeljiti na priznani obliki delovnega razmerja, vzpostavljeni v skladu z nacionalno zakonodajo in prakso. Delodajalci se ne smejo izogibati svojim obveznostim s pretirano uporabo pogodbenega dela za določen čas, zunanjega izvajanja del ali vajeniških programov.

ZAHTEVE

- Z vsemi zaposlenimi morajo biti sklenjene pisne pogodbe o zaposlitvi, skladne z veljavno delovno-pravno zakonodajo.
- Za tuje zaposlene je treba voditi ustrezno in veljavno dokumentacijo.
- Vzpostavljeni morajo biti ustrezni postopki za zaposlene, ki so vključeni preko agencij ali tretjih oseb.
- Uporaba pogodbenih delavcev, podizvajalcev,

dela od doma in/ali vajeniških shem mora biti ustrezna in skladna z zakonodajo.

OTROŠKO DELO

NAČELO

Nihče ne sme biti zaposlen, če ni dopolnil 15 let (ali 14 let, če to dovoljuje zakonodaja države, kjer poteka delo), oziroma ni dopolnil starosti za zaključek obveznega šolanja v državi, kjer je ta starost višja od 15 let. Upoštevati je treba vse zakonske zahteve za zaposlene, mlajše od 18 let, in nobena oseba, mlajša od 18 let, ne sme opravljati nevarnih del ali delati v nevarnih pogojih, prav tako ne sme opravljati nočnega dela.

ZAHTEVE

- Preverjanje starosti zaposlenih;
- Vodenje kadrovskih map;
- Posebno varstvo mladoletnih zaposlenih;
- Ustrezni postopki za vajeništvo in zaposlitve za določen čas.

ZDRAVJE IN VARNOST

NAČELO

Delodajalec je dolžan zagotoviti varno in higienično delovno okolje ter izvajati varnostne ukrepe za preprečevanje nesreč in okvar



zdravja, ki izhajajo iz dela, so z njim povezane ali nastanejo v času opravljanja dela oziroma kot posledica delodajalčevega delovanja. To vključuje zagotavljanje varnosti v stavbah, zaščite pred požarom, varnosti električnih naprav, varnega ravnanja z nevarnimi snovmi ter pravilne uporabe osebne varovalne opreme. Razsvetljava, ogrevanje in prezračevanje morajo biti skladni z veljavnimi standardi in zagotovljeni v zadostni meri. Zaposlenim mora biti omogočen dostop do primernih sanitarnih prostorov in pitne vode. Na delovnem mestu morajo biti vzpostavljene in vsem zaposlenim jasno sporočene politike ter postopki s področja varnosti in zdravja pri delu. Vsi navedeni standardi se morajo uporabljati tudi za bivalne prostore zaposlenih, če jih delodajalec zagotavlja.

ZAHTEVE

- Vzdrževati varno delovno okolje in varne objekte.
- Vzpostaviti načrt pripravljenosti za izredne razmere, ki vključuje:
 - ukrepe za zaščito pred požarom;
 - aktivnosti za preprečevanje nastanka požarov;
 - postopke evakuacije.
- Vzpostaviti sistem za zagotavljanje varnosti električnih naprav in postrojenj.
- Vzpostaviti ukrepe za varno ravnanje s kemikalijami in nevarnimi snovmi.
- Vzpostaviti postopke za varno uporabo strojev in opreme.
- Zagotavljati udobne delovne pogoje:
 - vzdrževati ustrezno temperaturo, osvetlitev in prezračevanje;

- omogočiti neoviran dostop do sanitarnih prostorov in pitne vode.
- Vzpostaviti jasne politike in postopke s področja varnosti in zdravja pri delu ter jih učinkovito komunicirati vsem zaposlenim.
- Bivalni prostori, ki jih delodajalec zagotavlja zaposlenim, morajo biti čisti, urejeni in nuditi zadostno bivalno površino.

NADLEGOVANJE ALI ZLORABA

NAČELO

Vsak zaposleni ima pravico do spoštljivega in dostojanstvenega obravnavanja ter do delovnega okolja, ki je prosto kakršnegakoli fizičnega, spolnega, psihološkega ali verbalnega nadlegovanja oziroma zlorabe.

ZAHTEVE

- Vzpostavitev delovnega okolja brez groženj in zastraševanja;
- Uvedba jasnega in enotnega disciplinskega postopka z ustreznim vodenjem evidence;
- Izobraževanje zaposlenih in vodstva o disciplinskih postopkih ter pravilih vedenja na delovnem mestu;
- Vzpostavitev učinkovitega sistema notranje komunikacije med vodstvom in zaposlenimi.



OKOLJE

NAČELO

Poslovni partnerji podjetja Elan morajo stremeti k stalnemu izboljševanju svojega okoljskega delovanja. To zajema:

- Odgovorno ravnanje z naravnimi viri, kot sta energija in voda.
- Odgovorno upravljanje ter zmanjševanje uporabe in odlaganja nevarnih kemikalij.
- Zmanjševanje, omejevanje in preprečevanje onesnaževanja ter nastajanja odpadkov, vključno s trdnimi snovmi, tekočinami in emisijami v zrak.
- Oblikovanje in razvoj izdelkov, materialov in tehnologij v skladu s trajnostnimi načeli.
- Vključevanje načel trajnosti v poslovne odločitve in poslovne prakse.

ZAHTEVE

- Vzpostaviti politike in postopke za upravljanje porabe in varčevanje z vodo, ki temeljijo na naravi dejavnosti in uporabljenih kemikalijah v proizvodnem procesu.
- Vzpostaviti politike in postopke za upravljanje porabe in varčevanje z energijo v vseh povezanih aktivnostih.
- Pridobiti vsa zahtevana dovoljenja, licence in/ali registracije za odvajanje in/ali odlaganje trdnih odpadkov, nevarnih odpadkov, odpadnih in meteoritnih vod ter emisij v zrak.

- Redno spremljati delovanje naprav in zagotavljati skladnost z vsemi pogoji, določenimi v pridobljenih dovoljenjih in licencah.
- Uvajati načela trajnostne proizvodnje. Obrat mora imeti vzpostavljene sisteme in procese za izvajanje ekološkega oblikovanja izdelkov (eco-design), ki vključuje oceno življenjskega cikla (life-cycle assessment) in upošteva ekološki odtis izdelkov.



PODIZVAJALCI

NAČELO

Poslovni partnerji Elan morajo imeti popolno in ažurno evidenco podizvajalcev v svoji dobavni verigi. Vsi podizvajalci morajo dosledno spoštovati navedene principe.

ZAHTEVE

- Uvedba ustreznih mehanizmov in kontrolnih postopkov za redno spremljanje skladnosti delovanja dobaviteljev in/ali podizvajalcev.



VKLJUČEVANJE SKUPNOSTI

NAČELO

Poslovni partnerji podjetja ELAN priznavajo gospodarski in družbeni vpliv svojih dejavnosti ter se zavezujejo k aktivnemu izboljševanju pogojev v širših lokalnih skupnostih, kjer poslujejo.

ZAhteve

- Izvesti oceno vplivov proizvodnih aktivnosti na življenje lokalnih skupnosti, vključno z emisijami, izpusti, dostopom do vode ter drugimi relevantnimi dejavniki.
- Omogočiti skupnosti, da izrazi svoje mnenje o vplivu proizvodnih dejavnosti.

POSLOVNA ETIKA

NAČELO

Ničelna toleranca do kakršnegakoli koruptivnega ravnanja. Obveznost razkritja morebitnega konflikta interesov. Skladnost z zakonodajo in internimi pravili. Integriteta in zvestoba podjetju. Varovanje osebnih podatkov in zaupnih informacij. Transparentnost ter popolnost računovodskih podatkov. Odgovorna uporaba sredstev podjetja. Odgovorna komunikacija in trženje.

ZAhteve

- Politika preprečevanja podkupovanja in korupcije.
- Smernice za varstvo osebnih podatkov in politika informacijske varnosti.
- Politika odgovorne komunikacije in trženja.



POSEBNI STANDARDI PODJETJA

NAČELO

Poslovni partnerji podjetja ELAN so pozvani, da – v kolikor tega še niso storili – oblikujejo lasten kodeks etičnega ravnanja, ki temelji na tukaj navedenih načelih in standardih. Tak dokument naj izraža njihovo zavezanost k odgovornemu, zakonitemu in etičnemu poslovanju.

ZAhteve

- Zaveza k oblikovanju in sprejetju lastnega kodeksa etičnega ravnanja, ki je usklajen z načeli družbene odgovornosti, integritete in zakonitosti.



SKLADNOST IN POROČANJE

NAČELO

Ta načela je podjetje ELAN sprejelo z namenom zagotavljanja usmeritev poslovnim partnerjem pri odgovornem poslovanju.

- Poslovni partnerji podjetja ELAN bodo sprejeli ustrezne ukrepe za zagotovitev skladnosti s temi standardi tako v lastnem poslovanju kot tudi v poslovanju svojih dobaviteljev.
- V primerih pomembnih neskladnosti bodo poslovni partnerji podjetja ELAN zagotovili pravočasno in ustrezno odpravo nepravilnosti ter sprejeli potrebne ukrepe za preprečevanje ponovitve takih neskladnosti in/ali njihovega nastanka v drugih organizacijah.
- Podjetje ELAN si pridržuje pravico, da od svojih poslovnih partnerjev občasno ali redno zahteva poročila o sprejetih ukrepih za zagotavljanje skladnosti s temi načeli.

ZAHTEVE

- Uvesti in izvajati politike ter notranje postopke, ki zagotavljajo usklajenost z zakonodajo in regulativo držav delovanja, kakor tudi z vsemi veljavnimi zahtevami s področja družbene skladnosti.



Kam gremo od tu naprej, je v naših rokah. Ta kodeks je naš skupni kompas – okvir, po katerem delujemo, se medsebojno spoštujemo, sodelujemo s partnerji ter ravnamo z okoljem, ki je naš dom. A sam kodeks ni dovolj. Njegova prava moč se kaže v tem, kako ga vsak izmed nas vsakodnevno udejanja – z vsako odločitvijo, vsakim dejanjem.

Naša zapuščina temelji na integriteti, spoštovanju in mojstrstvu. Naša prihodnost je odvisna od ohranjanja teh vrednot, odgovornega ravnanja, transparentnosti ter od tega, da sebe in druge zavezujemo k najvišjim standardom.

Če imate vprašanja v zvezi s tem kodeksom ali katerokoli našo politiko, nam pišite na **info@elan.si** ali obiščite **elan.si**.

